



---

**Европейская экономическая комиссия****Административный комитет  
Конвенции МДП 1975 года****Пятьдесят пятая сессия**

Женева, 7 февраля 2013 года

Пункт 7 а) предварительной повестки дня

**Пересмотр Конвенции:****Поправки к Конвенции относительно передачи  
данных в Международный банк данных МДП****Поправки к Конвенции относительно передачи  
данных в Международный банк данных МДП****Записка секретариата****I. Справочная информация**

1. На своей пятьдесят третьей сессии Комитет принял к сведению успешное введение в действие вебприложения МБДМДП онлайн+ (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/109, пункт 11). Вебприложение МБДМДП онлайн+ облегчает управление базой данных о национальных держателях книжек МДП, в которую таможенные органы вносят измененные данные, в том числе по запросам, представленным национальными ассоциациями МБДМДП.

2. Некоторые таможенные органы, использующие вебприложение МБДМДП онлайн+ во взаимодействии со своими национальными ассоциациями, сообщили секретариату о том, что их данные в МБДМДП постоянно обновляются. По их мнению, положения пункта 4 и пункта 5 части II приложения 9 Конвенции МДП потеряли свою актуальность, и в силу этого их больше не следует применять в буквальном смысле.

3. На своей пятьдесят четвертой сессии Комитет согласился с мнением секретариата о том, что благодаря использованию вебсайта МБДМДП онлайн+ для передачи в МБДМДП требуемых данных об уполномоченных операторах МДП представление таких данных в любой другой форме, например в бумажном виде или по электронной почте, становится ненужным. Для разъяснения этого принципа в тексте Конвенции Комитет поддержал включение двух новых пояснительных записок в часть II приложения 9, что было предложено секретариатом в неофициальном документе № 6 (2012 год). Секретариату было поручено

представить этот документ в виде официального документа на всех рабочих языках для рассмотрения на нынешней сессии. Комитет отметил также, что через какое-то время в будущем представление данных в МБДМДП с помощью электронных средств может стать обязательным. Наконец, Комитет высказал мнение о том, что временно, в ожидании вступления в силу положений двух новых пояснительных записок, правовые положения о передаче данных, изложенные в пунктах 4 и 5, считаются выполненными Договаривающимися сторонами, которые уже правильно пользуются вебсайтом МБДМДП онлайн+ (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/111, пункт 15). В соответствии с вышеуказанным поручением секретариат подготовил настоящий документ для рассмотрения Комитетом.

## II. Предложение секретариата

4. Секретариат предлагает, как следствие введения вебприложения МБДМДП онлайн+, предусмотреть две новые пояснительные записки к части II приложения 9 для включения в приложение 6:

### **Приложение 6, новая пояснительная записка 9.П.4**

*Включить* новую пояснительную записку к пункту 4 части II приложения 9 следующего содержания:

#### Пояснительная записка к пункту 4

9.П.4 Правовые положения для представления данных, изложенные в пункте 4, считаются выполненными в случае правильного использования электронных приложений, разработанных с этой целью секретариатом МДП под контролем Исполнительного совета МДП.

### **Приложение 6, новая пояснительная записка 9.П.5**

*Включить* новую пояснительную записку к пункту 5 части II приложения 9 следующего содержания:

#### Пояснительная записка к пункту 5

9.П.5 Пояснительная записка 9.П.4 применяется *mutatis mutandis* к пункту 5.

## III. Соображения Административного комитета

5. В соответствии с положениями статьи 60 поправка (в частности, поправки к приложению 6) "вступает в силу в срок, установленный Административным комитетом во время ее принятия, если до более раннего срока, установленного Административным комитетом в то же самое время, одна пятая или пять государств, являющихся Договаривающимися сторонами, причем во внимание принимается меньшая из этих двух цифр, не уведомляют Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что они возражают против поправки".

6. Во избежание длительной юридической и административной процедуры внесения такой единственной поправки Договаривающиеся стороны Конвенции, возможно, пожелают отложить выполнение вышеуказанных решений до принятия Административным комитетом дальнейших предложений по поправкам, с тем чтобы представить Генеральному секретарю полный пакет поправок

для распространения уведомлений депозитария. Вместе с тем на данном этапе Комитет, возможно, пожелает принять решение о том, что изложенная выше процедура применяется временно, до вступления в силу положений пояснительных записок 9.П.4 и 9.П.5.

---